

Distr.: General  
19 November 2015  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السبعون

البند ١٣٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

## دراسة بشأن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة خلال الفترة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠٣٤

التقرير الثالث والعشرون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

## أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن الدراسة بشأن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة خلال الفترة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠٣٤ (A/70/398). واجتمعت اللجنة أثناء نظرها في التقرير بوكيل الأمين العام للشؤون الإدارية وعضو الأمين العام الآخرين الذين قدموا معلومات وتوضيحات إضافية، اختتموها بردود خطية وردت في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥.

٢ - وقد قدم تقرير الأمين العام عملاً بالجزء السابع من قرار الجمعية العامة ٢٦٢/٦٩ الذي طلبت فيه الجمعية إلى الأمين العام أن يقدم معلومات وافية مستجدة وطرائق التمويل ذات الصلة والتكاليف المالية والتوقعات الدقيقة للتكاليف فيما يتعلق بالخيارات الأربعة القابلة للتنفيذ المحددة في تقريره السابق (A/68/734). وطلبت الجمعية العامة أيضاً إلى الأمين العام كفالة أن تعامل الخيارات الأربعة على قدم المساواة، وهي: (١) إقامة مبنى في المرج الشمالي بموّل من خلال فرض أنصبة مقررة خاصة؛ (٢) تشييد مبنى جديد في المرج الشمالي، على أساس توافر التمويل من طرف ثالث؛ (٣) ترتيب استئجار مبنى جديد بغرض التملك،



الرجاء إعادة استعمال الورق

271115 271115 15-18367 (A)



تشيد شركة التعمير للأمم المتحدة، ويُشار إليه باسم DC-5، على أرض ملعب روبرت موزيس؛ (٤) استمرار الوضع الراهن أو مواصلة العمل بعقود الإيجار التجارية حسب الترتيبات الحالية. وطلبت الجمعية أيضا إلى الأمين العام أن يعرض، في الجزء الرئيسي من دورتها السبعين، معلومات وافية عن جميع الجوانب ذات الصلة بالخيار ٣، الذي يبدو أنه خيار جدي من الممكن جدا تنفيذه، وذلك رهنا بما سيقدم من معلومات إضافية.

٣ - وبالإضافة إلى ذلك، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الجزء السابع من قرارها ٢٦٢/٦٩ أن يكفل ممارسة الرقابة على المشروع في جميع مراحل ومراجعة حساباته على نحو فعال؛ وأن يجري مزيدا من التحليل للوصول إلى تقديرات مبنية على إحصاءات للأثر المتوقع أن ينجم عن تنفيذ استراتيجية استخدام مرن لأماكن العمل من حيث الاحتياجات المتوقعة من الحيز المكتبي وأن يبلغ الجمعية العامة، دون المساس بأي قرار قد تتخذه بشأن النموذج الجديد لتقديم الخدمات على الصعيد العالمي، بالأثر الممكن أن ينجم عن تنفيذ نظام أوموجا والنموذج الجديد لتقديم الخدمات على الصعيد العالمي من حيث عدد الموظفين ومهاراتهم ومكان عملهم، إذ يمكن لذلك أن يكتسي أهمية قصوى في التخطيط للاحتياجات من الحيز المكتبي في المستقبل. وطلبت الجمعية العامة أيضا معلومات مستجدة عن عوامل أخرى من بينها: التنفيذ الجاري لاستراتيجية الاستخدام المرن لأماكن العمل؛ وضرورة احترام السلامة المعمارية لمجمع الأمم المتحدة والتصميم الأصلي الذي وضعه مجلس خبراء التصميم الاستشاريين.

٤ - وكانت اللجنة الاستشارية قد قدمت لمحة عامة عن تطوير مختلف الخيارات المتعلقة بالاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في المقر في تقريرها ذوي الصلة (انظر A/68/798، الفقرات ٣٠-٦٧ و A/67/788، الفقرات ٣-٦).

## ثانياً - الاحتياجات المستقبلية من الحيز المكتبي ومبادرات التحول في سير عمل المنظمة

### الاحتياجات من الحيز

٥ - كما أوضح الأمين العام في الجدول ١ من تقريره، بلغ مجموع عدد الموظفين الحاليين في المقر، باستثناء الوكالات والصناديق والبرامج، ٨ ٨٥٦ موظفاً. ويبين الأمين العام أيضاً أن ما مجموعه ٤ ٠٤٢ من الموظفين يحتاجون في الوقت الراهن إلى أماكن عمل خارج المباني التي تملكها الأمم المتحدة. وأبلغت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بأنه من أصل الموظفين

البالغ مجموعهم ٨ ٨٥٦ موظفا، هنالك ١ ٧٤٨ موظفا يمولون من الميزانية البرنامجية أو من حساب الدعم لعمليات حفظ السلام، على النحو المفصل في المرفق الأول، ويتولون مهام ذات طبيعة إدارية يمكن أن تؤثر عليها المبادرات التحويلية للأمين العام المشار إليها أدناه.

٦ - ويبين تقرير الأمين العام أن التغييرات المحتملة في مستويات ملاك الموظفين في المقر سيتم استيعابها من خلال ثلاثة سيناريوهات لأعداد الموظفين تتراوح ما بين نقصان سنوي بنسبة ٠,٥ في المائة ونمو سنوي بنسبة ١,١ في المائة. وأبلغت اللجنة لدى استفسارها بأن افتراض نقصان في الموظفين نسبته ٠,٥ في المائة سينتج عنه انخفاض عدد الموظفين الذين يتطلبون أماكن عمل خارج الأمم المتحدة إلى ٣ ٢٤٢ موظفا في عام ٢٠١٨، ثم إلى ٢ ٥٢١ موظفا في عام ٢٠٣٤؛ ويأخذ هذا النقصان المتوقع في عدد الموظفين بالحسبان التوقع بأن عدد أماكن العمل المطلوبة سينخفض بمقدار ٨٠٠ مكان عمل نتيجة لتطبيق ترتيبات الاستخدام المرن لأماكن العمل. وأبلغت اللجنة كذلك بأن الأمين العام لم يأخذ في الحسبان في تقريره سيناريو النقصان البالغ ١ في المائة في عدد الموظفين، وأن تلك الحسابات لم تكن متاحة. وأبلغت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بأن الأمين العام ليس بوسعها أن يحدد في الوقت الراهن تأثير مشاريع التحول في سير عمل المنظمة، ومختلف العوامل المؤثرة على عدد الموظفين المتوقع، وانعكاسها على الاحتياجات المستقبلية من الحيز المكتبي في المقر. وترى اللجنة الاستشارية ضرورة النظر أيضا في عدد من السيناريوهات البديلة فيما يتعلق بعدد الموظفين عند تحديد التوقعات المستقبلية للاحتياجات من الحيز المكتبي، وضرورة استناد الحسابات إلى أدلة ثبوتية.

٧ - ويبين الأمين العام في الفقرات من ٢٦ إلى ٣١ من تقريره الاحتياجات المقدرة من الحيز المكتبي استنادا إلى السيناريوهات الثلاثة، وتشمل في نفس الوقت إجمالي الاحتياجات من الأقدام المربعة لكل من الحيز المكتبي والحيز الملحق أو حيز الدعم لأعداد الموظفين المتوقعة في نيويورك (انظر الفقرة ١٧ أدناه).

٨ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن الاحتياجات من الحيز للوكالات والصناديق والبرامج التي يوجد مقرها في نيويورك أدرجت ضمن حسابات الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة. وزُودت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بقائمة للوكالات والصناديق والبرامج، فضلا عن المكاتب الأخرى ذات الصلة بالأمم المتحدة، المشمولة بالدراسة عن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل (المرفق الثاني)؛ وبمعلومات تعكس فقط الاحتياجات من الحيز في الأمانة العامة (المرفق الثالث)؛ ومعلومات عن الحيز الملحق/حيز الدعم في الأماكن المستأجرة تجاريا، حيث توجد مكاتب الوكالات

والصناديق والبرامج (انظر المرفق الرابع). واستنادا إلى هذه التقديرات، تلاحظ اللجنة أنه يمكن تقليص الاحتياجات المتوقعة من الحيز المكتبي بمقدار يصل إلى ٤١٦ ٣٢٦ قدما مربعا، باستثناء التعديلات المتوقعة في الافتراضات المتعلقة بالحيز الملحق في حالة عدم شمول الوكالات والصناديق والبرامج في حسابات الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في المقر. وترى اللجنة أن سيناريوهات الحيز المستقبلية والحسابات ذات الصلة بها فيما يتعلق بالاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة ينبغي أن تركز بصورة واضحة على احتياجات الإدارات والمكاتب التابعة للأمانة العامة، مع الاستمرار في مراعاة إمكانية إيواء الوكالات والصناديق والبرامج على أساس توفر الحيز المكتبي.

٩ - وأبلغت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بأن هدف الأمين العام ليس جمع كافة موظفي الأمم المتحدة الموجودين في نيويورك في مبنى واحد، وأنه لم تُجر سوى مناقشات تمهيدية مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، حيث أعربت جميعا عن استعدادها من حيث المبدأ لاستئجار مبنى تملكه الأمم المتحدة بأسعار السائدة في السوق التجارية، ولكنها لن تساهم في أية تكاليف متعلقة بالتشييد. وأبلغت اللجنة لدى استفسارها أيضا بأن الوكالات والصناديق والبرامج لم تقدم أية تعهدات ملزمة فيما يتعلق باستئجارها للحيز المكتبي في المستقبل.

#### مبادرات التحول في سير عمل المنظمة

١٠ - يشير الأمين العام في الفقرات من ٢٠ إلى ٣١ من تقريره إلى التغييرات المحتملة في مستويات الملاك الوظيفي بالمقرّ خلال السنوات العشرين المقبلة، بما في ذلك التغييرات الناتجة عن مشروع النظام المركزي لتخطيط الموارد (أوموجا)، والنموذج المقترح لتقديم الخدمات على الصعيد العالمي، والولايات المتغيرة.

١١ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن تحديد الاحتياجات المستقبلية من الحيز المكتبي للمنظمة يتأثر بعدد من المشاريع الحالية المتزامنة الهادفة إلى تحقيق تحول في سير عمل المنظمة، منها النظام المركزي لتخطيط الموارد (أوموجا)، ونموذج تقديم الخدمات على الصعيد العالمي، واستراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، واستراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي، والمبادرات في مجال الموارد البشرية مثل تنقل الموظفين، والمعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام. وقد تكون هنالك أيضا مبادرات أخرى لها تأثير على الاحتياجات، مثل المخطط العام لتجديد مباني المقر، الذي دخل المرحلة

النهائية لتنفيذه<sup>(١)</sup>، والخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، والاستعراض الاستراتيجي للمرافق، والاعتماد المقرر لترتيبات الاستخدام المرن لأماكن العمل<sup>(٢)</sup>. وعلاوة على ذلك فإن القرارات بشأن الولايات المتغيرة للمنظمة ستستمر أيضا في التأثير على الاحتياجات المستقبلية من الحيز المكثبي.

١٢ - وتشير اللجنة الاستشارية في ذلك الصدد إلى ملاحظة مجلس مراجعي الحسابات بخصوص عدم وجود نهج مشترك يُتبع فيما يتعلق بإدارة مشاريع التحول، كما تشير إلى توصية المجلس بأن تقوم الإدارة بتعزيز قدرتها على تنسيق مشاريع التحول الجارية (انظر A/70/5 (Vol. I)، الفقرتان ١٩٨ و ١٩٩). وتتفق اللجنة الاستشارية مع المجلس على ضرورة الأخذ بنهج أكثر اتساقا إزاء مبادرات التحول في سير العمل على نطاق المنظمة، من أجل ضمان تحقيق الكفاءة في استخدام الموارد المالية والموارد من الموظفين (انظر A/70/380، الفقرتان ١٥ و ١٦)، وتشدد على أن ذلك النهج يستتبع أيضا الحاجة إلى تنسيق الاحتياجات من الحيز المادي في المقرر.

١٣ - وتعتبر اللجنة الاستشارية أن الحاجة تدعو إلى معالجة عدد كبير من أوجه عدم التيقن فيما يتعلق بتأثير مبادرات التحول في سير عمل المنظمة على عدد الموظفين والاحتياجات من الحيز المادي في نيويورك. ولذلك ترى اللجنة أن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل لا يمكن تقييمها إلا بعد أن يُصبح بالإمكان تحديد الاحتياجات من الموظفين والموارد الأخرى بوضوح.

### ثالثا - الخيارات الطويلة الأجل الحالية فيما يتعلق بأماكن العمل

١٤ - تناولت اللجنة الاستشارية مختلف جوانب الخيارات الرئيسية الأربعة في تقريرها السابق عن هذا الموضوع (انظر A/68/798، الفرع الثالث).

(١) انظر التعليقات التي أدلت بها اللجنة الاستشارية في تقريرها عن المخطط العام لتجديد مباني المقر، حيث اتفقت مع مجلس مراجعي الحسابات على أن المخطط العام مشروع جارٍ (A/70/441، الفرع الثالث).

(٢) انظر أحدث تقارير اللجنة الاستشارية بهذا الخصوص: A/70/7/Add.19 (أوموجا)؛ و A/70/436 (نموذج تقديم الخدمات على الصعيد العالمي)؛ و A/70/7/Add.18 (استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)؛ و A/69/874 (استراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي)؛ و A/70/441 (المخطط العام لتجديد مباني المقر)؛ و A/70/7/Add.8 (الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث)؛ و A/69/811 (الاستعراض الاستراتيجي للمرافق)؛ و A/69/572 (تنقل الموظفين)، و A/69/810 (ترتيبات الاستخدام المرن لأماكن العمل).

١٥ - ويعرض الأمين العام في الفقرات من ٤٨ إلى ١٠٣ من تقريره مختلف جوانب الخيارات الأربعة على النحو التالي:

(أ) الخيار ١: تشييد مبنى جديد في المرج الشمالي يمول من خلال أنصبة مقررّة خاصة، مع استمرار استئجار المبنىين DC-1 و DC-2؛

(ب) الخيار ٢: تشييد مبنى جديد في المرج الشمالي يمول من طرف ثالث، مع استمرار استئجار المبنىين DC-1 و DC-2؛

(ج) الخيار ٣: تشييد مبنى الأمم المتحدة الموحد (DC-5) الذي اقترحه شركة الأمم المتحدة للتعمير، مع استمرار استئجار المبنىين DC-1 و DC-2؛

(د) الخيار ٤: استمرار سيناريو الوضع الراهن المتمثل في استئجار المبنىين DC-1 و DC-2 وغيرهما من المباني بسعر سوق العقارات التجارية، حسب الاقتضاء.

١٦ - وكما يُلاحظ في المرفق الثالث الذي قدم إلى اللجنة الاستشارية لدى استفسارها، فإن سيناريو عدم النمو في عدد الموظفين، القائم على افتراض الأمين العام، سيتطلب حيزاً إجمالياً قدره حوالي مليون قدم مربع. غير أن الأمين العام يُشير في تقريره إلى أن الحجم الأقصى للمبنى الممكن إقامته في المرج الشمالي (الخياران ١ و ٢) سيكون مُقيداً، بسبب مسائل حفظ التراث والتشييد، في ارتفاع قدره ٢٧٥ قدماً (انظر أيضاً الفقرات من ٢٧ إلى ٣٠ أدناه)، مما يتيح مساحة قصوى للتشييد إجمالياً ٥٣٥ ٠٠٠ قدم مربع، أما إقامة مبنى إلى الجنوب من مجمع الأمم المتحدة (الخيار ٣) فمن المتوقع أن تتيح مساحة إجمالياً ٤٩٩ ٩٢٩ قدماً مربعاً (انظر أيضاً A/70/398، الجدول ١٢). وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن الأمين العام يقترح، بما في ذلك في جميع الخيارات الثلاثة، مساحة متماثلة إجمالياً ٣١٩ ٧٥٨ قدماً مربعاً من الحيز الملحق، الذي سيشمل ٥٩ في المائة من مجموع المساحة الإجمالية بالأقدام المربعة ضمن الخيارين ١ و ٢، و ٣٤ في المائة من مجموع المساحة ضمن الخيار ٣.

١٧ - وفيما يتعلق بالحيز الملحق، أبلغت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بأن الحيز الملحق سيشمل أيضاً الحيز والترتيبات الأخرى للمطعم ومرافق خدمات المطاعم، وأن الأمين العام لا يعتبر المرافق المتاحة حالياً مناسبة لتلبية الاحتياجات الطويلة الأجل للمنظمة (انظر المرفق الخامس). وتلاحظ اللجنة بناء على المعلومات الإضافية التي قُدمت إليها لدى استفسارها أن الحيز الملحق يمكن تقليصه تقليصاً كبيراً إلى مساحة إجمالياً ٣٦٨ ٢٤١ قدماً مربعاً إذا طُبّق سيناريو عدم النمو ونقصان قدره ١ ٥٠٠ موظف (انظر المرفق السادس).

وتلاحظ اللجنة أيضا أنه في حالة استبعاد الحيز الإضافي المخصص للوكالات والصناديق والبرامج من الحسابات، فإن مجموع الاحتياجات الإجمالية من الحيز يمكن تقليصه في جميع الخيارات.

١٨ - وفيما يتعلق بالسيناريو المحتمل للوضع الراهن (الخيار ٤) المتمثل في الاستمرار في استئجار أماكن العمل المشغولة حاليا في مبنيي DC-1 و DC-2، يشير الأمين العام إلى أن عقد الإيجار قد أُعيد التفاوض عليه في إطار تعديل لمذكرة التفاهم في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥. وبموجب بنود التعاقد المعدلة، تحدد شركة التعمير للأمم المتحدة، التي هي مؤسسة منفعة عامة، مدة للإيجار تتزامن مع عملية تشييد مبني DC-5 الجديد خلال الفترة من عام ٢٠١٩ إلى عام ٢٠٢١، وتُحدد موعد شغل المبنى في عام ٢٠٢٢. وتنتهي مدة عقد إيجار مبنيي DC-1 و DC-2 في السنة التالية، أي في عام ٢٠٢٣، وعندئذ تبيع شركة التعمير المبنيين أو تعيد تمويلهما (انظر أيضا A/70/398، الفقرات ٨٥-٨٧). وأبلغت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بأن بوسع الأمانة العامة من الناحية المبدئية أن تطلب تجديد العقد، غير أن الأمين العام لا يعتزم طلب ترتيب طويل الأجل من هذا القبيل. وأبلغت اللجنة أيضا لدى استفسارها بأن شراء مبنيي DC-1 و DC-2 عوضا عن تمديد عقد الإيجار ليس خيارا مُجديا لأن كُلا من المبنيين سيتطلب تحسينات رئيسية كبيرة، مما يقتضي نقل الموظفين لفترة طويلة حسب إفادة الأمين العام.

١٩ - ولا تزال اللجنة الاستشارية تؤمن بأن جميع الخيارات الأربعة المشار إليها أعلاه تنطوي على ميزات (انظر أيضا A/68/798، الفقرة ٧٨)، وأن الأمر يعتمد على افتراضات التخطيط المستقبلية وما يتصل بها من الاحتياجات المتعلقة بالحيز. وعلاوة على ذلك، فبالنظر إلى أوجه عدم التيقن المشار إليها في الفرع الثاني أعلاه بسبب عدم توافر البيانات حاليا فيما يتعلق ببعض المبادرات التنظيمية، ترى اللجنة أن الخيارات المقترحة في السابق، ومنها استئجار أو شراء الحيز المكتبي أو الأرض في مواقع أخرى، هي خيارات لا يزال يتعين النظر فيها بتأن. وتشير اللجنة الاستشارية في هذا الصدد إلى أنها استفسرت في السابق عما إذا كان خيار نقل بعض الإدارات أو المكاتب إلى أماكن أبعد قليلا عن المقر قد أولي أي اعتبار في ضوء طبيعة عملها، بما في ذلك جميع أحياء مدينة نيويورك ومنطقة الولايات الثلاث، فأبلغت بأنه لم يُنظر في تلك الإمكانية (انظر A/68/798، الفقرة ٦١). وتكرر اللجنة الاستشارية تأكيد الحاجة إلى بذل جهود إضافية لمواصلة استكشاف جميع الخيارات أو تباديل الخيارات، بما في ذلك خيارات تنقل الموظفين إلى أماكن عمل قريبة من خطوط وسائل النقل العام، حسب الاقتضاء.

٢٠ - وكما أُشير إليه في الفقرة ٦ أعلاه، تتفق اللجنة الاستشارية مع الأمين العام على أنه ليس من الممكن تحديد أثر مختلف المبادرات التي تتخذها المنظمة حالياً على الاحتياجات المستقبلية من الحيز المكتبي في المقر. وترى اللجنة الاستشارية أنه، في غياب تقييم أوضح بكثير للنشاط وما يرتبط به من الاحتياجات من الحيز المكتبي في مقر الأمم المتحدة، لا يمكن في الوقت الراهن إجراء تقييم مناسب لجدوى الخيارات المحتملة وإمكانية تطبيقها في الأجل الطويل. ولذلك توصي اللجنة بأن تُقدم خيارات لأماكن العمل في الأجل الطويل، استناداً إلى سيناريوهات بديلة وباستخدام توقعات مدعومة بالأدلة، بما في ذلك مبادرات التحول في سير عمل المنظمة، وذلك بخصوص الاحتياجات الإجمالية من أماكن العمل في المقر.

٢١ - وفي مسعى لكفالة درجة معقولة من المرونة التنظيمية في تلبية الاحتياجات من الحيز المكتبي، توصي اللجنة الاستشارية بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام استكشاف حلول مؤقتة، بما في ذلك إمكانية تمديد عقدي الإيجار الحاليين لمبني DC-1 و DC-2، وفقاً لأفضل الشروط الممكنة.

#### رابعاً - التمويل وتخصيص الموارد

٢٢ - يقدم الأمين العام خيارات تمويل مختلفة في الجزأين ألف وباء من الفرع الرابع من تقريره، بما في ذلك: (أ) تشييد مبنى بمبلغ حوالي ٣ بلايين دولار في المرج الشمالي، بموّل من خلال فرض أنصبة مقررة خاصة على الدول الأعضاء (الخيار ١)، أو بمبلغ حوالي ٣,٤ بلايين دولار من القروض التجارية أو ترتيبات التمويل من خلال الدول الأعضاء (الخيار ٢)؛ (ب) تشييد مبنى DC-5 بمبلغ حوالي ٢,٦٥ بليون دولار مباشرة إلى الجنوب من مجمع الأمم المتحدة، من خلال ترتيب للإيجار بغرض التملك يُتخذ مع شركة التعمير للأمم المتحدة (الخيار ٣)؛ (ج) استمرار عقود الإيجار الحالية التي تبلغ كلفتها السنوية حوالي ٥٦,٥٩ مليون دولار استناداً إلى بيانات عام ٢٠١٤ (الخيار ٤). وكانت اللجنة الاستشارية قد تناولت بالتفصيل في وقت سابق المسائل المتعلقة بإمكانيات تمويل مختلف الخيارات المتعلقة بأماكن العمل في الأجل الطويل (انظر A/68/798، الفقرات ٤٣-٦٧).

٢٣ - وتُذكر اللجنة الاستشارية بتعليقاتها التي دعت فيها الأمين العام إلى مواصلة دراسة إمكانية تشييد مبنى جديد ممول من طرف ثالث (انظر A/68/798، الفقرة ٦٧). ويشير الأمين العام في أحدث تقريره له إلى أن أحد الخيارات فيما يتعلق بتشييد مبنى في المرج الشمالي ينطوي على إمكانية توفير إحدى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة قرصاً

أو إصدارها ضمانا لقرض؛ وقد صدرت مذكرة شفوية بهذا الخصوص في أيار/مايو ٢٠١٥ طلب فيها من الدول الأعضاء إبداء اهتمامها بتقديم مساعدة مالية فيما يتعلق بتوفير أماكن العمل في المقر في الأجل الطويل، ولكن لم يتم تلقي أي ردود (انظر A/70/398، الفقرات ٧١ و ٧٢ و ٧٦). وتشير اللجنة الاستشارية في هذا الصدد إلى تعليقاتها بخصوص التقرير المرحلي السنوي الثاني عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، حيث أشارت إلى أن الأمين العام تفاوض مع البلد المضيف بشأن شروط وطرائق ترتيبات القروض، وأن حكومة البلد المضيف قدمت حزمة قروض تغطي جزأي المشروع المتصلين بالتشييد والتجديد بمعدل فائدة قدره صفر في المائة (انظر A/70/7/Add.8، الفقرات ٥٩-٦٤).

٢٤ - وترى اللجنة الاستشارية أنه، بالتزامن مع تحديد الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل (انظر الفرع الثالث أعلاه) والاحتياجات المحددة من الحيز المادي والتكاليف ذات الصلة، ينبغي للأمين العام، بصفته كبير الموظفين التنفيذيين، أن يستكشف الخيارات المتاحة، دون المساس بصلاحيات الجمعية العامة، لتمويل هذا المشروع ووضع نهج رسمي أكثر تركيزا عند مفاصلة البلد المضيف وغيره من الدول الأعضاء بهذا الموضوع.

#### النفقات الرأسمالية

٢٥ - يفيد الأمين العام في الفقرة ٣٧ من تقريره بأنه عند إنجاز المخطط العام لتحديد مبانى المقر، يمكن البدء في نفس الوقت في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وفي الأنشطة المتعلقة بتوفير أماكن العمل في الأجل الطويل، في حال كانت ترتيبات التمويل قائمة ولا تتطلب من الأمم المتحدة نفقات رأسمالية كبيرة.

٢٦ - وتُذكَر اللجنة الاستشارية بالفقرة ٥ من الجزء الخامس من قرار الجمعية العامة ٢٤٧/٦٨ ألف، التي كررت فيها الجمعية التأكيد على ضرورة أن يكفل الأمين العام عدم تنفيذ مشاريع التشييد الكبرى في آن واحد لتجنب الاضطرار إلى تمويلها والإشراف عليها في نفس الوقت. وتلاحظ اللجنة أنه فيما يتعلق بالاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في المقر، ركز الأمين العام على جملة أمور منها جوانب المشروع المتعلقة بالتمويل. غير أن اللجنة الاستشارية تؤكد أن أي مشروع تقرر الجمعية العامة تصنيفه في عداد المشاريع الرأسمالية الرئيسية سيتطلب أيضا قدرات ملائمة للتنظيم والإشراف.

## خامسا - السلامة المعمارية والتصميم

٢٧ - كانت اللجنة الاستشارية قد تناولت في تقريرها السابق المسائل المتعلقة بالسلامة المعمارية للأمم المتحدة (انظر A/68/798، الفقرات ٢٧-٢٩).

٢٨ - ويتناول الأمين العام في الفقرات من ٣٢ إلى ٣٥ من تقريره المسائل المتعلقة بالسلامة المعمارية لمجمع مقر الأمم المتحدة، مشيراً، على النحو الذي أكدت عليه الجمعية العامة في الجزء السابع من قرارها ٢٦٢/٦٩، إلى ضرورة احترام السلامة المعمارية لمجمع الأمم المتحدة والتصميم الأصلي الذي وضعه مجلس خبراء التصميم الاستشاريين أثناء النظر في الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة. ورؤية الأمين العام للسلامة المعمارية مستمدة من الرسم التاريخي لـ "التصميم ٣٢" الذي يعود إلى عام ١٩٤٦ ويمثل أحد مقترحات التصميم المقدمة في ذلك الحين (انظر A/70/398، الشكل الأول).

٢٩ - وأبلغت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بأن الأمين العام يفسر الجزء الثالث من قرار الجمعية العامة ٢٥٤/٦٧ بما معناه ضرورة احترام القيود المتوخاة على حجم المباني في البداية، على النحو الذي شددت عليه الجمعية العامة (انظر الفقرة ٣٠ أدناه). غير أن اللجنة الاستشارية تلاحظ أن التصميم المشار إليه أعلاه يسمح بقدر من المرونة، حيث عين ارتفاع المبنى الرئيسي للمقر بـ ٥٠٥ أقدام بالتحديد، بينما تُرك ارتفاع المبنى المجاور، الذي تقرر عدم تشييده في وقت لاحق، في نطاق غير محدد يسمح بالزيادة أو النقصان بمقدار ٢٧٥ قدماً<sup>(٣)</sup>.

٣٠ - وتشير اللجنة الاستشارية في هذا الصدد إلى أن الجمعية العامة شددت في الفقرة ٤ من الجزء الثالث من قرارها ٢٥٤/٦٧ على الأهمية التاريخية لتصميم مجمع الأمم المتحدة، دون المساس بصلاحية الجمعية العامة في بحث جميع الخيارات المتعلقة بإيواء المكاتب في مقر الأمم المتحدة في الأمد الطويل. وعندما تأخذ اللجنة في اعتبارها أوجه عدم التيقن التشغيلي الناجمة عن مبادرات التحول في سير عمل المنظمة، على النحو المشار إليه أعلاه، ترى أنه ينبغي إجراء دراسة ملائمة لأية مسائل محتملة معمارية أو متعلقة بالتصميم، بما في ذلك المسائل المتصلة بالرؤية التاريخية لتصميم مجمع الأمم المتحدة، بعد أن يُصبح بالإمكان تحديد الاحتياجات الفعلية من الحيز المادي. وإذا اعتُبر من الضروري تشييد مبنى جديد في المستقبل، فإن اللجنة الاستشارية على ثقة من أن الأمين العام سيقفل إجراء مسابقة دولية للتصميم المعماري في هذا الصدد تسمح

(٣) زُودت اللجنة الاستشارية لدى استفسارها بلمحة عامة عن نتائج إضافة خمسة طوابق إلى مبنى ارتفاعه ٢٧٥ قدماً في المرفق الشمالي (انظر المرفق السابع).

بمشاركة جهات متنوعة (من الناحيتين الجغرافية والجنسانية)، وأنه سيؤكد على ضرورة اتباع نهج يحترم التراث التاريخي للمجمع ويفي في نفس الوقت بالاحتياجات المستقبلية للمنظمة.

## سادسا - مراجعة الحسابات والرقابة

٣١ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الجزء السابع من قرارها ٢٦٢/٦٩، أن يكفل ممارسة الرقابة على المشروع في جميع مراحل ومراجعة حساباته على نحو فعال. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن الأمين العام لم يتناول في تقريره مسائل الرقابة، غير أنها أُبلغت لدى استفسارها بأن إدارة الشؤون الإدارية عقدت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ اجتماعاً أولياً مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية لإيضاح الخيارات الرئيسية الأربعة الجاري النظر فيها حالياً، سعياً لتيسير التخطيط لعمليات مراجعة الحسابات والموارد الضرورية في هذا الصدد في المستقبل. وأُبلغت اللجنة الاستشارية أيضاً بأن مكتب خدمات الرقابة الداخلية أبدى رغبته في تقديم خدمات مراجعة الحسابات بهذا الخصوص، وسيُدرج ذلك النشاط في خطته البرنامجية عندما يتخذ الأمين العام قراره.

٣٢ - وترحب اللجنة الاستشارية بما بادره الأمين العام من اتصالات استباقية مع المكتب بهدف بدء الاضطلاع بالرقابة ومراجعة الحسابات، على النحو الذي طلبته الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٦٧. وتشير اللجنة إلى مزايا قيام مجلس مراجعي الحسابات باستعراض المراحل الأولى للمشاريع الرأسمالية الرئيسية، وتنوي الاستعانة بخبرات المجلس في الوقت المناسب.

## سابعا - الاستنتاج والتوصيات

٣٣ - ترد في الفقرة ١٢٠ من تقرير الأمين العام (A/70/398) الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها بشأن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة خلال الفترة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠٣٤، على النحو التالي:

(أ) أن تحيط علماً بتقرير الأمين العام؛

(ب) أن تطلب إلى الأمين العام مواصلة العمل على اقتراح شركة التعمير للأمم المتحدة باعتباره الخيار الجدي الممكن جدا تنفيذه الذي يتعين السعي لتحقيقه؛

- (ج) أن تأذن للأمين العام باتخاذ الخطوات التالية لضمان التنفيذ، دون المساس بأية قرارات قد تتخذها الجمعية العامة في المستقبل؛
- (د) أن توافق على إنشاء ثلاث وظائف من وظائف المساعدة المؤقتة العامة اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ لمدة ١٨ شهراً؛
- (هـ) أن تخصص مبلغاً قدره ٤٠٠ ٥١٥ ٢ دولار لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، في إطار الباب ٢٩ دال - مكتب خدمات الدعم المركزية، بالإضافة إلى الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة نفسها، مما يمثل نفقات تُقَيَّد على حساب صندوق الطوارئ؛
- (و) أن تطلب إلى الأمين العام تقديم تقرير مرحلي عن المشروع في الجزء الرئيسي من الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة.
- ٣٤ - غير أنه فيما يتعلق بالقرارات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها، توصي اللجنة الاستشارية باتخاذ الإجراءات التالية.
- ٣٥ - توصي اللجنة الاستشارية، استناداً إلى تعليقاتها وتوصياتها الواردة في الفقرات السابقة، بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام تقييم التأثيرات المحتملة لمختلف مبادرات التحول في سير عمل المنظمة على الاحتياجات من الحيز المكتبي في المقر، وأن يصوغ أكثر الخيارات قابلية للتطبيق فيما يتعلق بأماكن العمل على المدى الطويل، بما في ذلك إمكانيات التمويل، بما يحقق المصالح التشغيلية والمالية للمنظمة على الوجه الأمثل، على أن يعامل جميع الخيارات على قدم المساواة ويضع خيارات جديدة بغية عرضها على الجمعية العامة في الوقت المناسب.
- ٣٦ - وبناء على ذلك، توصي اللجنة الاستشارية في الوقت الراهن بأن يتم الاضطلاع بأي عمل يتعلق بالاحتياجات من الأماكن في الأجل الطويل في مقر الأمم المتحدة باستخدام الموارد المتاحة، ولذلك توصي بعدم اعتماد موارد إضافية (ثلاث من وظائف المساعدة المؤقتة العامة وموارد بمبلغ ٤٠٠ ٥١٥ ٢ دولار) لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ في إطار صندوق الطوارئ أو في إطار آليات التمويل الأخرى.
- ٣٧ - وتوصي اللجنة الاستشارية، مع مراعاة تعليقاتها وتوصياتها الواردة في هذا التقرير، بأن تحيط الجمعية العامة علماً بتقرير الأمين العام.

## المرفق الأول

الهيكل الإرشادي للملاك الوظيفي المصنف كملاك ذي طابع إداري في نيويورك  
ألف - الميزانية العادية

| فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها                                |  | الفئة الفنية والفئات العليا  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
|---|--|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|
| فئة الموظفين  |  | ناقص وكيل<br>أمين أمين أمين عام<br>باب الميزانية عام عام مساعد مد-٢ مد-١ |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
| الرتبة الرتب الخدمات الرتبة الخدمة الفنيين فئة المهن المجموع          | الرئيسية الأخرى الأمنية المحلية الميدانية الوطنيين والحرف الفرعي المجموع | ف-١  | ف-٢ | ف-٣ | ف-٤ | ف-٥ | ف-٦ | ف-٧ | ف-٨ | ف-٩ | ف-١٠ | ف-١١ | ف-١٢ | ف-١٣ |
| ١ - تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً                           |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٤ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٥ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٦ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٧ |
| ٢ - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٤ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٥ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٦ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٧ |
| ٣ - الشؤون السياسية   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٤ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٥ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٦ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٧ |
| ٤ - نوع السلاح  |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٤ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٥ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٦ |
|   |  |  |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      | ٢٠١٧ |

| فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها |   | الفئة الفنية والفئات العليا   |   |   |   |  |   |   |                                   |   |
|--|---|---|---|---|---|--|---|---|-----------------------------------|---|
| فئة الموظفين                           |   | نائب وكيل أمين أمين أمين عام مساعد مد-٢ مد-١ ف-٥ ف-٤ ف-٣ ف-١/٢ المجموع الفرعي |   |   |   |  |   |   |                                   |   |
| المجموع                                | الرتبة الرتب الخدمات الرتبة الخدمة الفنيين فئة المهن المجموع الرئيسية الأخرى الأمنية المحلية الميدانية الوطنيين والحرف الفرعي المجموع |   |   |   |   |  |   |   |                                   |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٥ - عمليات حفظ السلام             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٤                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٥                              |   |
| ١                                      | —   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٦                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٧                              |   |
| ١                                      | —   |   |   |   |   |  |   |   | ٨ - الشؤون القانونية              |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٤                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٥                              |   |
| ٦                                      | ٤   |   | ٤ |   | ٢ |  | ١ | ١ | -٢٠١٦                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٧                              |   |
| ٦                                      | ٤   |   | ٤ |   | ٢ |  | ١ | ١ | ٩ - الشؤون الاقتصادية والاجتماعية |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٤                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٥                              |   |
| ١٥                                     | ٩   |   | ٧ | ٢ | ٦ |  | ١ | ٢ | ٢                                 | ١ |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٦                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٧                              |   |
| ١٥                                     | ٩   |   | ٧ | ٢ | ٦ |  | ١ | ٢ | ٢                                 | ١ |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ١٧ - هيئة الأمم المتحدة للمرأة    |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٤                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٥                              |   |
| ٣                                      | ١   |   | ١ |   | ٢ |  | ٢ |   | -٢٠١٦                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٧                              |   |
| ٣                                      | ١   |   | ١ |   | ٢ |  | ٢ |   | ٢٧ - المساعدة الإنسانية           |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | -٢٠١٤                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٥                              |   |
| ٤                                      | ٣   |   | ٢ | ١ | ١ |  |   | ١ | -٢٠١٦                             |   |
|  |   |   |   |   |   |  |   |   | ٢٠١٧                              |   |
| ٤                                      | ٣   |   | ٢ | ١ | ١ |  |   | ١ |                                   |   |



باء - حساب دعم عمليات حفظ السلام

| الفترة الفنية والفئات العليا            |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        | فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها |                         |                  |                |         |
|---|-------------------|------|------|-----|-----|-----|-------|----------------|------------------------|--|-------------------------|------------------|----------------|---------|
| باب الميزانية                           | نائب أمين         |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
|   | عام/وكيل أمين عام |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
|   | أمين عام مساعد    | مد-٢ | مد-١ | ف-٥ | ف-٤ | ف-٣ | ف-٢/١ | المجموع الفرعي | الرتبة الرئيسية الأخرى | الرتب الخدمات الأمنية المحلية          | الرتبة الخدمة الميدانية | الفنيين الوطنيين | المجموع الفرعي | المجموع |
| إدارة عمليات حفظ السلام                 |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 | ١                 | ١    | ١    | ١   | ٢   | ١   | ٦     | ١              | ٩                      |  |                         | ١٠               | ١٦             |         |
| ١٦/٢٠١٥                                 | ١                 | ١    | ٢    | ٢   | ٢   | ١   | ٧     | ١              | ٩                      |  |                         | ١٠               | ١٧             |         |
| مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 |                   |      |      |     |     |     | —     |                |                        |  |                         | —                | —              |         |
| ١٦/٢٠١٥                                 |                   |      |      |     |     |     | —     |                |                        |  |                         | —                | —              |         |
| إدارة الدعم الميداني                    |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 | ٣                 | ١٠   | ٣٦   | ٩٢  | ١٢٠ | ٤   | ٢٦٥   | ١٨             | ١٤٦                    |  | ١٦٤                     | ٤٢٩              |                |         |
| ١٦/٢٠١٥                                 | ٣                 | ٩    | ٣٦   | ٩٢  | ١٢٠ | ٤   | ٢٦٤   | ١٨             | ١٤٦                    |  | ١٦٤                     | ٤٢٨              |                |         |
| إدارة الشؤون الإدارية                   |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 | ١                 | ٣    | ١٣   | ٧٤  | ٧٤  | ١٤  | ١٧٩   | ٩              | ٩٤                     |  | ١٠٣                     | ٢٨٢              |                |         |
| ١٦/٢٠١٥                                 | ١                 | ٣    | ١٢   | ٧٥  | ٧٤  | ١٤  | ١٧٩   | ١٠             | ٩٣                     |  | ١٠٣                     | ٢٨٢              |                |         |
| مكتب خدمات الرقابة الداخلية             |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 |                   |      |      |     | ١   |     | ١     |                | ٣                      |  | ٣                       | ٤                |                |         |
| ١٦/٢٠١٥                                 |                   |      |      |     | ١   |     | ١     |                | ٣                      |  | ٣                       | ٤                |                |         |
| المكتب التنفيذي للأمين العام            |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 |                   |      |      |     |     |     | —     |                |                        |  |                         | —                | —              |         |
| ١٦/٢٠١٥                                 |                   |      |      |     |     |     | —     |                |                        |  |                         | —                | —              |         |
| إقامة العدل                             |                   |      |      |     |     |     |       |                |                        |  |                         |                  |                |         |
| ١٥/٢٠١٤                                 |                   |      |      |     |     |     | —     |                |                        |  |                         | —                | —              |         |

| فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     | الفئة الفنية والفئات العليا |     |      |      |               |          |  |
|--|----------------|--------------|---------|------------------|----------------|-------------------------|----------------|-------|-----|-----------------------------|-----|------|------|---------------|----------|--|
| المجموع                                | المجموع الفرعي | فئة الموظفين |         |                  |                |                         | المجموع الفرعي | ف-١/٢ | ف-٣ | ف-٤                         | ف-٥ | مد-١ | مد-٢ | نائب أمين     |          | باب الميزانية                                    |
|  |                | الوطنيين     | الفنيين | الخدمة الميدانية | الرتبة المحلية | الخدمات الرتبية الأمنية |                |       |     |                             |     |      |      | الرتبة الأخرى | الرئيسية |  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | مكتب الأخلاقيات                                  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٥/٢٠١٤  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | مكتب الشؤون القانونية                            |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٥/٢٠١٤  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | إدارة شؤون الإعلام                               |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٥/٢٠١٤  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | إدارة شؤون السلامة والأمن                        |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٥/٢٠١٤  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | أمانة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٥/٢٠١٤  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان               |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٥/٢٠١٤  |
| -                                      | -              |              |         |                  |                |                         | -              |       |     |                             |     |      |      |               |          | ١٦/٢٠١٥  |
|  |                |              |         |                  |                |                         |                |       |     |                             |     |      |      |               |          | المجموع  |
| ٧٣١                                    | ٢٨٠            | -            | -       | -                | -              | ٢٥٢                     | ٢٨             | ٤٥١   | ١٩  | ١٩٧                         | ١٦٧ | ٥٠   | ١٤   | ٤             | -        | ١٥/٢٠١٤  |
| ٧٣١                                    | ٢٨٠            | -            | -       | -                | -              | ٢٥١                     | ٢٩             | ٤٥١   | ١٩  | ١٩٧                         | ١٦٩ | ٤٩   | ١٣   | ٤             | -        | ١٦/٢٠١٥  |

## المرفق الثاني

المكاتب الأخرى، بما في ذلك الوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج  
المدرجة في دراسة عام ٢٠١٥ بشأن أماكن العمل في الأجل الطويل

| المكتب  | المجموع (٢٠١٥) |
|---|----------------|
| رئيس الجمعية العامة (الجديد)  | ٤              |
| رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي  | ٣              |
| اتحاد موظفي الأمم المتحدة   | ٨              |
| الجمعية النسائية  | ٨              |
| رابطة الموظفين المدنيين الدوليين السابقين   | ٧              |
| مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة  | ١              |
| المدرسة الدولية التابعة للأمم المتحدة   | ٣              |
| معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث   | ٦              |
| الاتحاد العالمي لرابطات الأمم المتحدة   | ١٥             |
| الرابطة العالمية لمتدربي زملاء الأمم المتحدة السابقين                               | ٦              |
| الوكالة الدولية للطاقة الذرية   | ٤              |
| منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  | ١٣             |
| منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية  | ٥              |
| الصندوق الدولي للتنمية الزراعية   | ٢              |
| مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث  | ٧              |
| السلطة الدولية لقاع البحار  | ٤              |
| المنظمة الدولية للشرطة الجنائية   | ١٢             |
| وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى              | ٦              |
| مكتب الأمم المتحدة للشراكات   | ٢٨             |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة   | ٢١             |
| منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة   | ١٧             |
| لجنة الخدمة المدنية الدولية   | ٥٠             |
| مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية  | ٤              |
| جامعة الأمم المتحدة   | ٦              |
| مجموعة ال ٧٧  | ٦              |
| لجنة ضيافة الوفود لدى الأمم المتحدة   | ٤              |
| البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة | ٢              |
| البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة   | ٢              |

| المكتب   | المجموع (٢٠١٥) |
|--|----------------|
| مؤتمر القمة العالمي للعمل الإنساني (مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية)   | ٣١             |
| المنتدى النسائي الدولي   | ٩              |
| الرابطة الدولية للممثلين الدائمين لدى الأمم المتحدة  | ٢              |
| اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد<br>و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا | ٥              |
| دائرة الأمم المتحدة للاتصال مع المنظمات غير الحكومية   | ٧              |
| المنظمة العالمية للملكية الفكرية   | ٥              |
| الاتحاد الدولي للاتصالات   | ٢              |
| الاتفاق العالمي للأمم المتحدة  | ٢٥             |
| المجموع  | ٣٤٠            |

## المرفق الثالث

## الاحتياجات من حيز المكاتب خارج المجمع في عام ٢٠٢٠

ألف - مجموع الاحتياجات المتوقعة من حيز المكاتب خارج المجمع في عام ٢٠٢٠  
(انظر A/70/398، الجدول ٤)

(المساحة الإجمالية بالأقدام المربعة)

| الحيز الإجمالي:<br>الأمانة العامة<br>الحيز الملحق/ والمكاتب الأخرى،<br>حيز الدعم والصناديق والبرامج | الحيز المكتبي: الأمانة<br>العامة والمكاتب الأخرى<br>والصناديق والبرامج | الحيز المكتبي: الأمانة<br>العامة والمكاتب<br>الأخرى فقط | سيناريوهات أعداد الموظفين |
|---|--|---|---------------------------|
| ١ ٠٨٢ ٨١٤ ٣١٩ ٧٥٨   | ٧٦٣ ٠٥٦  | ٥٤٤ ٦٥٦   | عدم النمو                 |
| ١ ١٥٧ ٨١١ ٣١٩ ٧٥٨   | ٨٣٨ ٠٥٣  | ٦١٩ ٦٥٣   | نمو بنسبة ١,١ في المائة   |
| ١ ٠٤٩ ٧٩٨ ٣١٩ ٧٥٨   | ٧٣٠ ٠٤٠  | ٥١١ ٦٤٠   | نقصان بنسبة ٠,٥ في المائة |

باء - الاحتياجات المتوقعة من حيز المكاتب خارج المجمع في عام ٢٠٢٠ باستثناء  
الوكالات والصناديق والبرامج (قُدمت البيانات إلى اللجنة الاستشارية  
عقب استفسارها)

(الحيز الإجمالي بالأقدام المربعة)

| الحيز الكلي الأمانة العامة<br>والمكاتب الأخرى | الحيز المشترك | الأمانة العامة<br>والمكاتب الأخرى | سيناريوهات أعداد الموظفين |
|---|---------------|-----------------------------------|---------------------------|
| ٨٦٤ ٤١٤                                       | ٣١٩ ٧٥٨       | ٥٤٤ ٦٥٦                           | عدم النمو                 |
| ٩٣٩ ٤١١                                       | ٣١٩ ٧٥٨       | ٦١٩ ٦٥٣                           | نمو بنسبة ١,١ في المائة   |
| ٨٣١ ٣٩٨                                       | ٣١٩ ٧٥٨       | ٥١١ ٦٤٠                           | نقصان بنسبة ٠,٥ في المائة |

## المرفق الرابع

مقر الأمم المتحدة في نيويورك: الحيز الملحق/حيز الدعم في الأماكن المستأجرة  
تجاريا في عام ٢٠١٥  
(إجمالي الأقدام المربعة)

| الأماكن   | حيز الاجتماعات | أنواع أخرى من الحيز<br>الملحق/حيز الدعم | الحيز الإجمالي |
|---|----------------|---|----------------|
| مبنى ألبانو   | ٣ ٧٧٦          | ٢ ٤٢٣                                   | ٦ ١٩٨          |
| مبنى Court Square   | ٣ ٦٨٩          | ٤ ٩٨٥                                   | ٨ ٦٧٤          |
| مبنى DC-1   | ١٤ ١٤٨         | ١٨ ٤٤٠                                  | ٣٢ ٥٨٩         |
| مبنى DC-2   | ٢١ ١٠٠         | ١٧ ٤٦٥                                  | ٣٨ ٥٦٦         |
| مبنى Daily News   | ٣ ٠٨٣          | ٢١٩                                     | ٣ ٣٠٢          |
| مبنى الشارع الخامس والأربعين (FF)   | ٧ ٦٧٩          | ٣ ٧٣١                                   | ١١ ٤١٠         |
| مبنى Innovation   | ٨ ٢٤٩          | ٥٩١                                     | ٨ ٨٤٠          |
|   | ٦١ ٧٢٤         | ٤٧ ٨٥٣                                  | ١٠٩ ٥٧٧        |
| المهام الملحقة الأخرى التي تؤوى حاليا أو كانت تؤوى في مبنى مكتبة داغ همرشولد أو المبنى الملحق<br>الجنوبي: المكتبة وغرف التدريب ومطعم الخدمة الذاتية |                |   |                |
|   |                |   | ١٣٤ ١٧٥        |
| المجموع (بالمقارنة مع الجدول ٥ من الوثيقة A/70/398)   |                |   | ٢٤٣ ٧٥٢        |

## المرفق الخامس

### لحة عامة عن الترتيبات الحالية لخدمات المطاعم (معلومات قدمتها الأمانة العامة)

١ - تعاني الترتيبات الحالية لخدمات المطاعم من العيوب التالية فيما يتعلق بالوفاء باحتياجات المنظمة في الأجل الطويل:

(أ) يقع مطعم الخدمة الذاتية المؤقت بالقرب من مطعم الوفود في الطابق الرابع من مبنى المؤتمرات. ويحتل حيزا كان يمكن أن تستخدمه الوفود لأغراض أخرى أو يُخصص لاستخدامات أخرى في المناسبات الخاصة أو اجتماعات الغداء أو ما إلى ذلك. ويبلغ مجموع مقاعده ٢٤٤ مقعدا، بينما كان مطعم الخدمة الذاتية القديم يضم ٦٣٢ مقعدا. ومرافق المطبخ غير كافية، حيث يستخدم المطبخ مساحة مشتركة مع مطعم الوفود والمناسبات الخاصة. وقد كان من المفترض تجديد المطبخ الرئيسي في المبنى الملحق الجنوبي لتوفير مساحة لطبخ الوجبات الخاصة بمطعم الخدمة الذاتية.

(ب) يقع مرفق الوجبات المعدة للتناول في الخارج في الطابق السفلي من مبنى الأمانة العامة، وليست فيه مساحة لمطبخ، ولذلك يتعين تجهيز الطعام في مطبخ الطابق الرابع، الذي يُعتبر غير كاف في الأجل الطويل. وتتطلب منتجات الوجبات المعدة للتناول في الخارج حيزا لتجميعها. وفي السابق كانت الوجبات المقدمة في المطعم الرئيسي غالبا ما تُشوى أو تُطبخ (مثل البيزا) أو تجهز (مثل المأكولات الخفيفة) في المطعم الرئيسي. وحاليا تبيع جميع المرافق حوالي ١٠٠٠ من السندويشات السابقة التجهيز أو صحنون السَّلطة في كل يوم. وبالإضافة إلى ذلك، لا يدخل الضوء الطبيعي إلى قاعة الطعام الصغيرة وليست فيها نوافذ تطل على المناظر الطبيعية (ولذلك فهي أنسب للوجبات المعدة للتناول في الخارج).

(ج) يقع المقصف المؤقت في الردهة الرئيسية لمبنى الأمانة العامة. ويوجد ركن تناول القهوة في موقع مناسب جدا من وجهة نظر الخدمات، غير أن المقصف يحتل مساحة حددها المهندسون المعماريون المعنيون بحفظ الآثار التاريخية، في إطار المخطط العام لتجديد مباني المقر، باعتبارها مساحة "ذات أولوية عالية" لحفظ الآثار. وهي المدخل الرئيسي لزوار الأمم المتحدة من كبار الشخصيات، فضلا عن الموظفين، وينبغي الحفاظ على تصميمها الأيقوني الذي يتضمن أرضية من الرخام المصقول وأعمدة في شكل شيفرون تُعزى إلى أوسكار نيماير الذي هو من أبرز أعضاء مجلس مستشاري التصميم، وكذلك ينبغي استخدام هذه المساحة وفقا للغرض الذي صُممت من أجله.

٢ - يتضمن الجدول أدناه مقارنة موجزة للحالة قبل وبعد إغلاق مرافق خدمات المطاعم في المبنى الملحق الجنوبي.

| المرفق  | الموقع (المبنى/الطابق)                                    | المساحة الإجمالية (بالأقدام المربعة) | السعة (عدد الأشخاص) |
|---|---|--------------------------------------|---------------------|
| <b>المطعم الرئيسي</b>   |   |                                      |                     |
| المطعم الرئيسي والمطبخ  | المبنى الملحق الجنوبي، الطابق الأرضي والطابق السفلي الأول | ٢٠ ٢١٤                               | ٦٣٢                 |
| <b>المقاهي الثلاثة الجديدة</b>  |   |                                      |                     |
| مقهى ريفرفيو (Riverview)/<br>التقاط الوجبات بعد طلبها عبر الإنترنت <sup>(أ)</sup> | مبنى المؤتمرات، الطابق الرابع                             | مشمولة في مجمع مطعم الوفود           | ٢٤٤                 |
| مقهى ردهة مبنى الأمانة العامة/التقاط الوجبات بعد طلبها عبر الإنترنت               | مبنى الأمانة العامة، الطابق الأرضي                        | ١ ٤٦٦                                | ٤٨                  |
| مقهى السلام   | مبنى الأمانة العامة، الطابق السفلي الأول                  | ٢ ٠٨١                                | ٨٤                  |
| <b>المجموع</b>  |   | <b>٣٧٦</b>                           |                     |

(أ) يُستخدم أيضا كحيز لتقديم خدمات المطاعم في المساء وخلال عطلة نهاية الأسبوع.

٣ - ترتيبات خدمات المطاعم المؤقتة غير كافية لخدمة نحو ٨٠٠ ٤ موظف يعملون في المجمع حاليا، وستصبح أقل كفاية بعد بدء العمل باستراتيجيات الاستخدام المرنة لأماكن العمل وإيواء ٨٠٠ موظف آخرين في مبنى الأمانة العامة. وبالإضافة إلى ذلك فإن الترتيبات الحالية تعاني من قصور شديد فيما يتعلق بتغطية الزيادات المفاجئة في الطلب أثناء الاجتماعات الكبيرة التي كثيرا ما تُعقد في الأمم المتحدة (والتي كانت الترتيبات السابقة في مطعم المبنى الملحق الجنوبي غير كافية لها أيضا). وأخيرا فإن الترتيبات لا توفر فرصا كافية للأنشطة المدرة للدخل التي يضطلع بها بائعو الخدمات الغذائية خارج الخدمات التي يقدمونها عادة. وقد أفادت الأنشطة المدرة للدخل في الماضي لاجتذاب مقدمي الخدمات العالية النوعية المحتملين، ويسرت الإعانة التي يقدمونها للخدمات العادية، مما يحقق مصلحة الموظفين والمندوبين على حد سواء.

## المرفق السادس

الاحتياجات من الحيز للموظفين والحيز الملحق/حيز الدعم، معدلة حسب مختلف سيناريوهات أعداد الموظفين

(إجمالي الأقدام المربعة)

ألف - الاحتياجات خارج المجمع لعام ٢٠٢٠، مطروحا منها ٥٠٠ و ١٠٠٠ و ١٥٠٠ موظف مستقبلي (الجدول ٤ من الوثيقة A/70/398، مع التعديل)

| سيناريو عدد الموظفين                              | الأمانات العامة والأمانات الأخرى، المكاتب والصناديق والبرامج | الأمانات العامة، المكاتب الأخرى، والصناديق والحيز الملحق/ والمكاتب الأخرى، حيز الدعم والصناديق والبرامج | الاحتياجات الكلية من الحيز (الأمانات العامة، المكاتب الأخرى، والصناديق والبرامج) |
|---|--|---|--|
| عدم النمو (الوثيقة A/70/398، الجدول ٤)            | ٥٤٤ ٦٥٦  | ٧٦٣ ٠٥٦   | ٣١٩ ٧٥٨  |
| عدم النمو في عدد الموظفين (ونقصان قدره ٥٠٠ موظف)  | ٤٦٠ ٦٥٦  | ٦٧٩ ٠٥٦   | ٢٩٣ ٦٢٨  |
| عدم النمو في عدد الموظفين (ونقصان قدره ١٠٠٠ موظف) | ٣٧٦ ٦٥٦  | ٥٩٥ ٠٥٦   | ٢٦٧ ٤٩٨  |
| عدم النمو في عدد الموظفين (ونقصان قدره ١٥٠٠ موظف) | ٢٩٢ ٦٥٦  | ٥١١ ٠٥٦   | ٢٤١ ٣٦٨  |

باء - الحيز الملحق/حيز الدعم المطلوب باعتبار انخفاض في عدد الموظفين قدره ٥٠٠ موظف (الجدول ٥ من الوثيقة A/70/398، مع التعديل)

| الخيار ٤     | الخيار ٣  | الخياران ١ و ٢     | الحيز الملحق/حيز الدعم في كل خيار (مرافق مملوكة أو مستأجرة) |
|--------------|-----------|--------------------|---|
| الوضع الراهن | مبنى DC-5 | مبنى المرج الشمالي | الحيز الملحق/حيز الدعم المطلوب                              |
| ٢١٦ ٧٢٩      | ٢٩٣ ٦٢٨   | ٢٦٢ ٧٩٣            | الحيز الملحق/حيز الدعم المتاح                               |
| —            | ٢٧٠ ٨٨٨   | ١٦٣ ٣٩٢            | الاحتياجات من الحيز الملحق/حيز الدعم المستأجر تجاريا        |
| ٢١٦ ٧٢٩      | ٢٢ ٧٤٠    | ٩٩ ٤٠١             |   |

**جيم - الحيز الملحق/حيز الدعم المطلوب باعتبار انخفاض في عدد الموظفين قدره ١ ٠٠٠ موظف (الجدول ٥ من الوثيقة A/70/398، مع التعديل)**

| الخيار ٤     | الخيار ٣               | الخياران ١ و ٢     | الحيز الملحق/حيز الدعم في كل خيار (مرافق مملوكة أو مستأجرة) |
|--------------|------------------------|--------------------|---|
| الوضع الراهن | مبنى DC-5 <sup>١</sup> | مبنى المرج الشمالي |   |
| ٢٠٤ ٦٢١      | ٢٦٧ ٤٩٨                | ٢٤٢ ٢٨٦            | الحيز الملحق/حيز الدعم المطلوب                              |
| -            | ٢٧٠ ٨٨٨                | ١٦٣ ٣٩٢            | الحيز الملحق/حيز الدعم المتاح                               |
| ٢٠٤ ٦٢١      | -                      | ٧٨ ٨٩٤             | الاحتياجات من الحيز الملحق/حيز الدعم المستأجر تجارياً       |

**دال - الحيز الملحق/حيز الدعم المطلوب باعتبار انخفاض في عدد الموظفين قدره ١ ٥٠٠ موظف (الجدول ٥ من الوثيقة A/70/398، مع التعديل)**

| الخيار ٤     | الخيار ٣               | الخياران ١ و ٢     | الحيز الملحق/حيز الدعم في كل خيار (مرافق مملوكة أو مستأجرة) |
|--------------|------------------------|--------------------|---|
| الوضع الراهن | مبنى DC-5 <sup>١</sup> | مبنى المرج الشمالي |   |
| ١٩٢ ٥١٤      | ٢٤١ ٣٦٨                | ٢٢١ ٧٧٨            | الحيز الملحق/حيز الدعم المطلوب                              |
| -            | ٢٧٠ ٨٨٨                | ١٦٣ ٣٩٢            | الحيز الملحق/حيز الدعم المتاح                               |
| ١٩٢ ٥١٤      | -                      | ٥٨ ٣٨٦             | الاحتياجات من الحيز الملحق/حيز الدعم المستأجر تجارياً       |

(أ) مبنى جديد تتولى تشييده شركة التعمير للأمم المتحدة في ملعب روبرت موزس بموجب ترتيب استئجار بغرض التملك.

## المرفق السابع

## التأثير على التكاليف الإجمالية حال إضافة خمسة طوابق إلى مبنى ارتفاعه ٢٧٥ مترا في المرح الشمالي

- ١ - يشمل تصميم مبنى المرح الشمالي البالغ ارتفاعه ٢٧٥ مترا، بموجب الخيارين ١ و ٢، ١٨ طابقا وطابقا سفليا واحدا.
- ٢ - ستؤدي إضافة خمسة طوابق إلى المبنى إلى زيادة في التكلفة غير المتكررة للمشروع، وزيادة في تكاليف تشغيل المبنى وانخفاض في تكاليف الاستئجار التجاري. وفيما يلي النقصان الكلي في التكاليف الناجم عن ذلك على مدى كامل فترة الـ ٥٠ عاما التي يشملها التحليل المالي، بمعدلات صافي القيمة الحالية في عام ٢٠١٥، وفقا لسيناريو عدم الزيادة في عدد الموظفين، في مبنى الأمانة العامة فقط.
- (بملايين دولارات الولايات المتحدة)

|  |                    |
|--|--------------------|
| الخيار ١، بصيغته الواردة في الوثيقة A/70/398 | ٣ ٠٠٥              |
| الخيار ١، مع إضافة خمسة طوابق                | ٢ ٦٧٨              |
| الفرق  | (٣٢٧) <sup>أ</sup> |

(أ) يعكس النتيجة الصافية لما يلي: (أ) زيادة قدرها ٢٢٢ مليون دولار في تكاليف المشروع غير المتكررة وتكاليف تشغيل المبنى الجديد؛ (ب) ونقصان قدره ٥٤٩ مليون دولار في تكاليف الاستئجار التجاري.

|  |                    |
|--|--------------------|
| الخيار ٢، بصيغته الواردة في الوثيقة A/70/398 | ٣ ٤٥١              |
| الخيار ٢، مع إضافة خمسة طوابق                | ٣ ١٥٩              |
| الفرق  | (٢٩٢) <sup>ب</sup> |

(ب) يعكس النتيجة الصافية لما يلي: (أ) زيادة قدرها ٣١٥ مليون دولار في تكاليف المشروع غير المتكررة وتكاليف تشغيل المبنى الجديد؛ (ب) ونقصان قدره ٦٠٧ ملايين دولار في تكاليف الاستئجار التجاري.